

Joseph Freiherr von Eichendorff,

La vespero

tradukita de Manfred Retzlaff

Se silentas la furor',
Susuradas foliaro,
Kvazaŭ songus larbaro.
Kio longe en la kor'
Kaĉe restis sub konscio,
Tra la brusto vagas tio
Kiel fulmo en la for'.

*Traduko de la Germana poemo "Der Abend" de JOSEPH FREIHERR VON EICHENDORFF (*1788-03-10 – †1857-11-26) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (*1938-11-04) en 1985.*

MR-175-1 / Arg-683-1376 (2012-11-27 13:07:27)

Tiu ĉi poemo troviĝas en la novelo "Aus den Leben eines Taugenichts" (= El la vivo de netaŭgulo. Vidu ankaŭ: <http://www.ipernity.com/doc/bernardo/7618484> kaj <http://www.ipernity.com/blog/37943/238029>.